



**BOSCH**

Regisztrálja  
új készülékét  
a MyBosch felületen  
és élvezze az előnyöket  
ingyen:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



# Ruhaszárítógép

**WTM85251BY**

**hu** Használati és felállítási útmutató

## Az Ön új ruhaszárítógépe

Ön úgy döntött, hogy Bosch márkájú ruhaszárítógépet vásárol.

Kérjük, szánjon néhány percet az olvasásra, és ismerkedjen meg ruhaszárítógépének előnyeivel.

A gyárunkból kikerülő minden ruhaszárítógépet gondosan ellenőrünk működés és kifogástalan állapot tekintetében, hogy megfeleljenek a Bosch márka magas minőségi színvonalának.

A termékeinkre, tartozékainkra, pótalkatrészeinkre és szolgáltatásainkra vonatkozó részletes információkat a [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) internetes oldalon talál, vagy forduljon a vevőszolgálati központunkhoz.

Amennyiben a használati és felállítási útmutató különböző modelleket ismertet, a különbségekre a megfelelő pontokon utalások találhatók.



A ruhaszárítógépet csak a jelen használati és felállítási útmutató elolvasása után helyezze üzembe!

## Alkalmazott szimbólumok és jelölések

### Figyelmeztetés!

Ez a szimbólum és figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal. Figyelmen kívül hagyása halálhoz vagy sérülésekhez vezethet.

### Figyelem!

Ez a figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal. Figyelmen kívül hagyása anyagi és/vagy környezeti károkhhoz vezethet.

### Útmutatás / tipp

Útmutatások a készülék optimális használatához / hasznos információk.

### 1. 2. 3. / a) b) c)

A teendők lépéseit számok és betűk jelölik.

■ / -

A felsorolásokat négyzet vagy kötőjel jelöli.

# Tartalomjegyzék

|   |   |
|---|---|
|  <b>Rendeltetészerű használat</b> . . . . 4   |  <b>A készülék használata</b> . . . . . 25   |
|  <b>Biztonsági utasítások</b> . . . . . 4     | A ruhák behelyezése a gépbe és a szárítógép bekapcsolása. . . . . 25  |
| Gyermekek, felnőttek, háziállatok . . . . 5   | Program beállítása . . . . . 25   |
| Beszerezés . . . . . 6  | Program indítása . . . . . 25   |
| Használat . . . . . 9   | A program előrehaladása . . . . . 25  |
| Tisztítás és karbantartás . . . . . 12  | Program módosítása és ruhák hozzáadása . . . . . 26   |
|  <b>Környezetvédelem</b> . . . . . 13         | Program megszakítása . . . . . 26   |
| Csomagolás/kiselejtett készülék . . 13  | Program vége . . . . . 26   |
| Hűtőközeg . . . . . 13  | A ruhanemű eltávolítása és a szárítógép kikapcsolása. . . . . 26  |
| Takarékossági tanácsok . . . . . 14   | A bohózsűrű tisztítása. . . . . 26  |
|  <b>Felállítás és csatlakoztatás</b> . . . 14 | A vízgyűjtő tartály kiürítése . . . . . 28  |
| A csomagolás tartalma . . . . . 14  |  <b>Hangjelzés beállítása</b> . . . . . 29   |
| Szárítógép felállítása és csatlakoztatása . . . . . 14  |  <b>Zajok</b> . . . . . 30                   |
| Opcionális tartozékok . . . . . 16  |  <b>Tisztítás</b> . . . . . 31               |
| Szállítás és fagyvédelem . . . . . 16   | A szárítógép és a kezelőpanel tisztítása . . . . . 31   |
|  <b>A főbb lépések röviden</b> . . . . . 17   | A nedvességérzékelő tisztítása . . . . 31   |
|  <b>Ismerkedés a készülékkel</b> . . . . 18   | A vízgyűjtő tartályban lévő szűrő tisztítása . . . . . 32   |
| Szárítógép . . . . . 18   |  <b>Hibák és megoldások</b> . . . . . 33     |
| Kezelőpanel . . . . . 19  |  <b>Vevőszolgálat</b> . . . . . 35          |
| Kijelzőpanel . . . . . 20   |  <b>Energiafogyasztási adatok</b> . . . 36 |
|  <b>Ruhák</b> . . . . . 21                   | Energiafogyasztási adatok táblázata . . . . . 36  |
| A ruhák előkészítése . . . . . 21   | A leghatékonyabb program gyajából készült ruhákhoz . . . . . 36   |
| A ruhák szétválogatása a következők szerint: . . . . . 21   |  <b>Műszaki adatok</b> . . . . . 37        |
|  <b>Programok és gombok</b> . . . . . 22    |   |
| Programok . . . . . 22  |   |
| Gombok . . . . . 24   |   |



## Rendeltetésszerű használat

- A készülék kizárólag háztartási célú, saját felhasználásra készült.
- Ne helyezze üzembe és ne működtesse a készüléket kültéri körülmények között és/vagy fagynak kitett helyen. A készülékben maradt víz fagyása esetén fennáll a készülék károsodásának veszélye. A megfagyott tömlők eltörhetnek, szétrepedhetnek.
- A készülék kizárólag olyan háztartási mosnivaló szárítására és felfrissítésére használható, melyeket előzőleg vízben kimostak, és melyek szárítógépben száríthatók (lásd a ruha kezelési címkéjét). A készülék egyéb céllal történő használata nem minősül rendeltetésszerű használatnak, illetve tilos.
- A készüléket max. 4000 méter tengerszint feletti magasságon történő használatra tervezték.

### A készülék bekapcsolása előtt:

Ellenőrizze, hogy nem látható-e sérülés a készüléken. Ha a készülék sérült, ne használja. Probléma esetén forduljon a forgalmazóhoz vagy vevőszolgálatunkhoz.

Olvassa el és kövesse a használati és telepítési útmutatót, valamint a készülékhez mellékelt egyéb tájékoztatókat.

Őrizze meg a dokumentumokat későbbi használatra, illetve az esetleges későbbi tulajdonosok számára.



## Biztonsági utasítások

Az alábbi biztonsági információk és figyelmeztetések célja, hogy megóvjuk Önt a sérülésektől, valamint megelőzzük az anyagi károkat.

Ennek ellenére fontos, hogy Ön is megtegyje a szükséges óvintézkedéseket, és megfelelő óvatossággal járjon el a készülék üzembe helyezése, karbantartása, tisztítása és működtetése során.

## Gyermekek, felnőttek, háziállatok

### Figyelmeztetés Életveszély!

A gyermekek és a készülék használatával járó kockázatokat felmérni nem képes személyek megsérülhetnek vagy életveszélyes helyzetbe kerülhetnek. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek csak felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó tájékoztatást követően használhatják, amennyiben megértették a készülék használatával járó kockázatokat.
- A gyermekek nem használhatják a készüléket játékszerként.
- A gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy karbantartását.
- A készüléket tartsa a 3 éven aluli gyermekek és a háziállatok által nem elérhető helyen.

- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha a közelében gyermekek vagy a kockázatokat felmérni nem képes személyek tartózkodnak.

### Figyelmeztetés Életveszély!

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe, ami életveszélyes helyzetet teremthet.

- Ne helyezze a készüléket ajtó mögé, mivel az eltakarhatja a készülék ajtaját vagy akadályozhatja annak teljes nyitását.
- Ha a készülék elérte élettartama végét, a hálózati kábel levágása **előtt** húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzatból, majd törje el a készülék ajtajának zárját.

### Figyelmeztetés Fulladásveszély!

Ha a gyermekek játszanak a csomagolóanyaggal, a műanyag fóliával vagy a csomagolás egyéb részeivel, belegabalyodhatnak, vagy a fejükre húzhatják azokat, ami fulladást okoz.

A csomagolóanyagot, a műanyag fóliát és a csomagolás egyéb részeit tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

**⚠ Figyelmeztetés**  
**Mérgezés veszélye!**

A mosó- és öblítőszer  
lenyelés esetén mérgezést  
okozhatnak.

Lenyelés esetén forduljon  
orvoshoz. A mosó- és  
öblítőszereket tartsa a  
gyermek által nem elérhető  
helyen.

**⚠ Figyelmeztetés**  
**Szem- és bőrirritáció!**

A mosószerek és öblítők a  
szembe vagy bőrre kerülve  
irritációt okozhatnak.

Ha a mosó- vagy öblítőszert  
szembe/bőrre került, alaposan  
öblítse ki/le azt. A mosó- és  
öblítőszereket tartsa a  
gyermek által nem elérhető  
helyen.


## Beszereles

**⚠ Figyelmeztetés**  
**Áramütés / anyagi kár / a  
készülék károsodásának  
veszélye!**

Ha a készülék üzembe  
helyezése nem megfelelően  
történt, az veszélyes  
helyzeteket teremthet.

Biztosítsa a következőket:

- A csatlakozóaljzat hálózati  
feszültségének meg kell  
egyeznie a készüléken  
(annak adattábláján) jelzett  
névleges feszültséggel. A  
csatlakoztatott terheléssel és  
a szükséges biztosítókkal  
kapcsolatos adatok az  
adattáblán vannak  
feltüntetve.
- A készülék nem  
csatlakoztatható külső  
kapcsolóberendezésre, pl.  
időzítőre, vagy olyan  
áramkörre, amelyet  
rendszeresen ki- és  
bekapcsol a szolgáltató.
- A hálózati csatlakozó és  
védőérintkezős aljzat legyen  
kompatibilis, valamint a  
földelés legyen megfelelő.
- A szerelvény  
keresztmetszete legyen  
megfelelő.

- A hálózati csatlakozó mindig legyen hozzáférhető. Ha ez nem lehetséges, a vonatkozó biztonsági előírások teljesítése érdekében fix bekötés esetén be kell építeni egy (kétpólusú) kapcsolót az elektromos berendezésekre vonatkozó szabályozásnak megfelelően.
- Maradékáram-működtetésű megszakító használatkor olyan típust válasszon, amelyen szerepel a következő jelzés: . Ez a jelzés garantálja, hogy a berendezés minden vonatkozó szabályozásnak megfelel.

**⚠ Figyelmeztetés**  
**Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!**

Ha a készülék hálózati kábelét módosították vagy az megsérült, fennáll az áramütés és a rövidzárlat veszélye, illetve a túlmelegedés tüzet okozhat. A hálózati kábel ne legyen meghajolva, beszorulva vagy módosítva, és ne érjen hőforráshoz.

**⚠ Figyelmeztetés**  
**Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!**

Hosszabbító vagy elosztó használatkor egy esetleges túlmelegedés vagy rövidzárlat tüzet okozhat.

A készüléket közvetlenül egy megfelelően beszerelt, földelt aljzathoz csatlakoztassa. Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy többpólusú csatlakozót.

### **Figyelmeztetés**

#### **Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!**

- Működés közben a készülék rezeghet vagy elmozdulhat, ami sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

A készüléket tiszta, egyenletes, szilárd felületre helyezze, majd becsavarozott lábak mellett, vízmérték segítségével szintezze.

- Ha nem megfelelően helyezi a készüléket a mosógépre, az sérülést, anyagi kárt és/ vagy a készülék károsodását okozhatja.

Ha a készüléket mosógépre kívánja helyezni, a mosógépnek legalább a készülékkel megegyező mélységűnek és szélességűnek kell lennie, valamint rögzíteni kell a megfelelő csatlakozókészlettel (ha van). → *16. oldal*

A készüléket **KÖTELEZŐEN** rögzíteni kell a csatlakozókészlettel. A készülék kizárólag így helyezhető mosógép tetejére.

- Ha a készüléket a kiálló részeinél (pl. az ajtajánál) fogva emeli meg vagy mozdítja el, ezek a részek letörhetnek, és sérülést okozhatnak.  
Ne mozgassa a készüléket annak kiálló részeinél fogva.

### **Figyelmeztetés** **Sérülésveszély!**

- A készülék nehéz. Megemelése sérülést okozhat.  
Ne emelje meg egyedül a készüléket.
- A készülék éles peremei elvágthatják a kezét. A készüléket ne az éles széleinél fogja meg. A készülék emelésekor viseljen védőkesztyűt.
- Ha a tömlők és a hálózati kábelek elvezetése nem megfelelő, fennáll a botlás veszélye, ami sérüléssel járhat.  
A tömlőket és a hálózati kábeleket úgy vezesse el, hogy ne okozzanak botlásveszélyt.



## Használat

### Figyelmeztetés

#### **Tűz- és robbanásveszély!**

Ha a ruhán oldószer, olaj, viasz, viaszeltávolító, festék, zsiradék vagy folteltávolító található, a gépben történő szárításkor az meggyulladhat, vagy akár a készülék robbanását is okozhatja. Emiatt kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- A gépben történő szárítás előtt alaposan öblítse ki a ruhákat meleg vízzel és mosószerrel.
- Kizárólag olyan ruhákat helyezzen a szárítógépbe, amelyeket előzőleg kimosott.
- Ne használja a készüléket olyan ruhákhoz, amelyeket ipari vegyi anyagokkal tisztítottak.

### Figyelmeztetés

#### **Tűz- és robbanásveszély!**

- Ha szöszök maradnak a boholszűrőben, azok szárítás közben meggyulladhatnak, vagy akár tüzet, robbanást okozhatnak a készülékben. Rendszeresen tisztítsa ki a boholszűrőt.
- Bizonyos tárgyak szárítás közben meggyulladhatnak, vagy akár tüzet, robbanást okozhatnak a készülékben. Ne hagyjon öngyújtót vagy gyufát a ruhák zsebeiben.

- Ha a készülék környezetében szénpor vagy liszt száll a levegőben, az robbanást okozhat. Ügyeljen, hogy a készülék működése közben annak környezete tiszta legyen.

### Figyelmeztetés

#### **Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!**

A készülék R290 hűtőközeget tartalmaz, amely környezetkímélő, de gyúlékony anyag.

A készülék közelében nyílt láng és gyújtóforrások használata tilos.



**⚠ Figyelmeztetés**  
**Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!**

Ha a programot a szárítási ciklus vége előtt leállítja, a ruhák nem hűlnek le megfelelően, és meggyulladhatnak, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.

- A szárítási ciklus utolsó szakaszában a készülék már nem melegíti a dobben lévő ruhákat (lehűtési szakasz). Így biztosítható, hogy a ruhák olyan hőmérsékletűek lesznek, amely nem károsítja azokat.
- Csak akkor kapcsolja ki a készüléket a szárítási ciklus vége előtt, ha azonnal ki tudja venni a dobból, majd ki tudja teregetni a ruhákat (a hő távozása érdekében).

**⚠ Figyelmeztetés**  
**Mérgezés / anyagi kár veszélye!**

A kondenzvíz nem iható, és bolyhokkal szennyezett. A szennyezett kondenzvíz káros lehet az egészségre, illetve anyagi kárt okozhat. Ne igya meg, és ne használja fel.

**⚠ Figyelmeztetés**  
**Mérgezés veszélye!**

Az oldószert tartalmazó tisztítószeremből mérgező gőzök távoznak. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

**⚠ Figyelmeztetés**  
**Sérülésveszély!**

- Ha a készülék nyitott ajtajára támaszkodik vagy ül, a készülék felborulhat, ami sérülést okozhat. Ne támaszkodjon a készülék nyitott ajtajára.
- Ha felmászik a készülékre, annak teteje eltörhet, ami sérüléssel járhat. Ne másszon fel a készülékre.
- Ha benyúl a még forgó dobba, a keze megsérülhet. Várja meg, amíg a dob forgása leáll.

## Figyelem!

### Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye

- Ha a készülékbe helyezett ruhák mennyisége meghaladja a maximális töltetet, előfordulhat, hogy a készülék nem megfelelően működik, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.  
Ne lépje túl a mosatlan ruhákhoz megadott maximális mennyiséget. Tartsa be a programokhoz megadott maximális ruhamennyiséget.
- Ha boholygyűjtő (pl. boholyzűrő vagy boholytartály, a készüléktől függően) nélkül működteti a készüléket, vagy ha a boholygyűjtő hiányos vagy hibás, az a készülék károsodását okozhatja. Ne működtesse a készüléket boholygyűjtő nélkül vagy hiányos, illetve hibás boholygyűjtővel.
- A készülék működése közben a könnyű tárgyakat (pl. haj, szöszök) beszippanthatja a levegőbemeneti nyílás. Ezeket tartsa távol a készüléktől.
- Ha habanyagot vagy habszivacsot szárít a készülékben, az eldeformálódhat vagy megolvadhat. Ne szárítson a készülékben habanyagot vagy habszivacsot tartalmazó ruhákat.
- Ha nem megfelelő mennyiségű mosószer vagy tisztítószer adagol a készülékbe, anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat. Mosó-, ápoló-, tisztító- és öblítőszer használatakor kövesse a gyártó utasításait.
- Ha a készülék túlmelegszik, előfordulhat, hogy nem megfelelően működik, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat. Ügyeljen, hogy a készülék működése közben ne takarja el a levegőbemeneti nyílást, és a készülék környezete megfelelően szellőzzön.

## Tisztítás és karbantartás

### **Figyelmeztetés**

#### **Életveszély!**

A készülék elektromos árammal működik. A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintésekor fennáll az áramütés veszélye. Emiatt kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Kapcsolja ki a készüléket. Válassza le a készüléket az áramforrásról (húzza ki a csatlakozódugót).
- Soha ne érjen vizes kézzel a hálózati csatlakozóhoz.
- Amikor kihúzza a hálózati kábelt az aljzatból, mindig a csatlakozódugót fogja és ne a hálózati kábelt, ellenkező esetben a kábel károsodhat.
- Ne végezzen műszaki átalakítást a készüléken vagy annak jellemzőin.
- A készüléken javításokat és egyéb műveleteket kizárólag a vevőszolgálat vagy villanyszerelő szakember végezhet. Ugyanez vonatkozik a hálózati kábel cseréjére (ha szükséges).
- Hálózati kábel vevőszolgálatunktól rendelhető.

### **Figyelmeztetés** **Mérgezés veszélye!**

Az oldószert tartalmazó tisztítószerekből mérgező gőzök távoznak. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

### **Figyelmeztetés** **Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!**

A készülékbe jutó nedvesség rövidzárlatot okozhat. Ne tisztítsa a készüléket magasnyomású mosóval, gőztisztítóval, tömlővel vagy szórópisztollyal.

**⚠ Figyelmeztetés**  
**Anyagi kár / a készülék**  
**károsodásának veszélye és**  
**sérülésveszély!**

A más gyártótól származó pótalkatrész vagy tartozék használata veszélyes, és sérüléssel, anyagi kárral vagy a készülék károsodásával járhat. Biztonsági okokból kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

**Figyelem!**  
**Anyagi kár / a készülék**  
**károsodásának veszélye**

A tisztítószeres és a ruhák előkezelésére szolgáló szerek (pl. folteltávolító, spray előmosáshoz stb.) a készülék felületeivel érintkezve kárt okozhatnak. Emiatt kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Ügyeljen, hogy ilyen szerek ne érintkezzenek a készülék felületeivel.
- A készüléket kizárólag vízzel és egy puha, nedves ruhával tisztítsa meg.
- Azonnal törölje le a mosószert, permetet és egyéb maradványokat.



## Környezetvédelem

### Csomagolás/kiselejtezt készülék



A csomagolást környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott. Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

### Hűtőközeg

**Figyelem!**  
**Tűzveszély/Mérgezésveszély/Anyagi**  
**és készülékkár**

A készülék környezetbarát, de gyúlékony R290 hűtőközeget tartalmaz. A szakszerűtlen ártalmatlanítás tüzet és mérgezést okozhat.

Szakszerűen ártalmatlanítsa a készüléket és ügyeljen arra, hogy a hűtőközeg köréneke csövei ne sérüljenek.

## Takarékossági tanácsok

- Szárítás előtt centrifugálja ki a ruhaneműt. Szárazabb ruhanemű esetén lerövidül a szárítási idő, így csökken az energiafogyasztás.
- A szárítógépet maximális ruhamennyiséggel töltsse meg.  
**Utasítás:** Ne lépje túl a programokhoz tartozó maximális ruhamennyiséget, mert az hosszabb szárítási időt és nagyobb energiafogyasztást eredményez.
- Szellőztesse ki a helyiséget, és hagyja szabadon a szárítógép légbeömlő nyílását a légcserre biztosítása érdekében.
- Tisztítsa meg a pihefogót minden szárítás után. A beszennyeződött pihefogó hosszabb szárítási időt és nagyobb energiafogyasztást eredményez.
- **Energiatakarékos üzemmód:** Ha a szárítógépet hosszabb ideig nem kezelik, akkor a program elindítása előtt és a program befejeződése után energiamegtakarítás céljából automatikusan kikapcsol. A kijelzőmező és a jelzőlámpák néhány perc elteltével kialszanak, és az indítógomb villog. A világítás bekapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot, nyissa ki vagy csukja be a szárítógép ajtaját, vagy fordítsa el a programválasztót.



## Felállítás és csatlakoztatás

### A csomagolás tartalma


- Szárítógép
- Használati és felállítási útmutató
- Gyapjúkosár\*
- Kondenzvíz-elvezető\*

### Szárítógép felállítása és csatlakoztatása



#### Figyelmeztetés Életveszély!

A szárítógép elektromos árammal működik, ezért áramütésveszély áll fenn.

- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e szemmel látható sérülések a szárítógépen. Sérült szárítógépet ne működtessen.
- Az áramellátáshoz való csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a típustáblán megadott elektromos feszültség megegyezik a csatlakozóaljzat feszültségével.
- Csak a  jellel ellátott FI-relét használjon.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne legyen megtörve, beszorulva, és ne érintkezzen hőforrással vagy éles peremekkel.



#### Figyelmeztetés A gyermekek bezárhatják magukat a szárítógépbe, és életveszélybe kerülhetnek!

A szárítógépet ne állítsa fel ajtó vagy tolóajtó mögé, mert az megakadályozza a szárítógép ajtajának kinyitását.

\* modelltől függően

**⚠ Figyelmeztetés****Tűzveszély/Mérgezésveszély/Anyagi és készülékkár!**

A szárítógép környezetbarát, de gyúlékony R290 hűtőközeget tartalmaz.

- Mindig hagyja szabadon a szárítógép légbeömlő nyílását és biztosítsa a helyiség megfelelő szellőzését.
- A szárítógépet ne tárolja nyílt láng vagy gyúlékony anyagok közelében.

**Figyelem!****Sérülésveszély**

- A szárítógép emelése közben megsérülhet a nehéz súly miatt. Ne egyedül emelje meg a szárítógépet.
- A szárítógép éles peremei megvághatják a kezét. A szárítógépet ne az éles peremeknél fogja meg.
- A szárítógép kiálló részei emelés vagy tolás közben letörhetnek. A szárítógépet ne a kiálló részeknél fogva mozgassa.

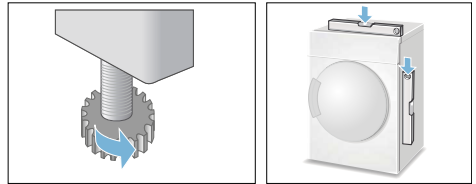
**Figyelem!****Anyagi kár a szárítógépen vagy a textíliákon**

- Ellenőrizze, hogy a szárítógép nem sérült-e meg a szállítás során. Sérült szárítógépet ne működtessen.
- A szárítógépben levő vízmaradvány megfagyhat, és ez a szárítógép sérülését okozhatja. Ne állítsa fel a szárítógépet fagyveszélyes helyiségben.

A felállítás során ügyeljen a következőkre:

- a felület legyen tiszta, egyenes és szilárd,
- a hálózati csatlakozódugó mindig elérhető legyen,
- a szárítógép környezete tisztán legyen tartva, és
- a szárítógép csavaros lábai be legyenek állítva.

**Utasítás:** Ellenőrizze vízmértékkel a készülék beállítását, és ha szükséges, módosítsa. A magasságot a készülék lábainak elforgatásával változtassa. Minden készüléklábnak biztosan kell állnia a padlón.



A nem megfelelő beállítás következménye erős zajképződés, a dob hibás mozgása és rezgések lehetnek.

**Utasítás:** Kétség esetén hívjon szakembert a készülék csatlakoztatásához.

## Opcionális tartozékok

Rendelje meg az opcionális tartozékokat\* a vevőszolgálatnál:

### ■ **Összekötő készlet mosó-szárító egységhez:**

A szárítógép helytakarékosági okokból egy arra alkalmas, azonos mélységű és szélességű mosógépre állítható.

A szárítógép mosógéphez való rögzítéséhez feltétlenül ezt az összekötő készletet kell használni. Rendelési szám, kihúzható munkalappal: **WTZ11400**; rendelési szám, kihúzható munkalap nélkül: **WTZ20410**.

### ■ **Emelvény:**

A könnyebb betöltés és kipakolás érdekében a szárítógép megemelhető egy emelvény segítségével.

Az emelvény fiókjába beépített mosókosár ruhanemű szállítására alkalmas.

Rendelési szám: **WMZ20500**.

### ■ **Gyapjúkosár:**

A gyapjúkosár különálló gyapjútextíliák, sportcipők és plüssállatok szárításához használható.

Rendelési szám: **WMZ20600**.

## Szállítás és fagyvédelem

1. Ürítse ki a kondenzvíztartályt.
2. Állítsa a programválasztót egy tetszőleges programra.
3. Nyomja meg az indítógombot.
4. Várjon 5 percig.  
**Utasítás:** A rendszer leszivattyúzza a kondenzvizet.
5. Ürítse ki újra a kondenzvíztartályt.
6. Kapcsolja ki a szárítógépet.

**Utasítás:** A szárítógépben a szivattyúzás ellenére mindig található valamennyi víz.

### **Figyelem!**

**A vízmaradvány kifolyhat és anyagi kárt okozhat.**

A készüléket álló helyzetben szállítsa.

### **Figyelem!**

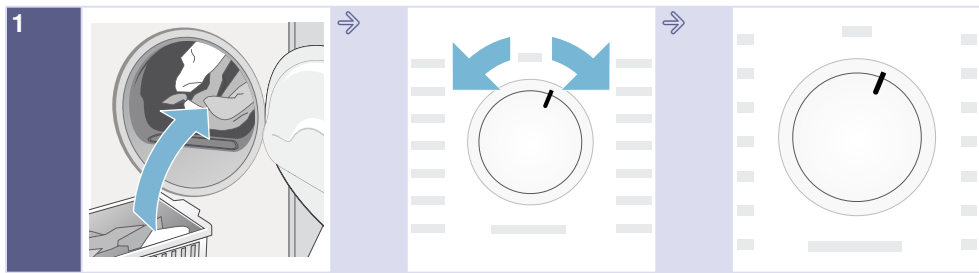
**A szárítógép hűtőanyagot tartalmaz és megsérülhet.**

A szárítógépet üzembe helyezés előtt hagyja állni két órán át.

\* modelltől függően



## A főbb lépések röviden



Tegye be a ruhákat, majd csukja be a készülék ajtaját.

Kapcsolja be a szárítógépet.

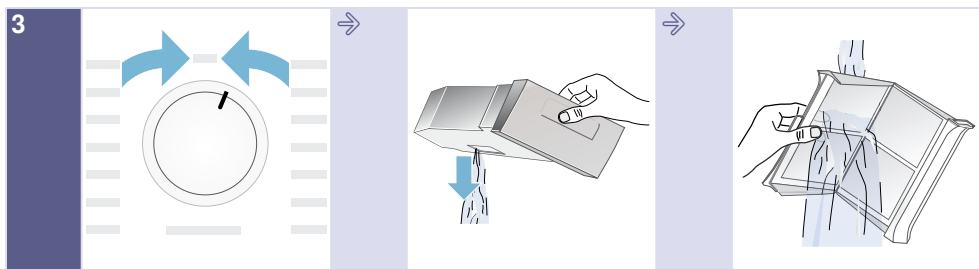
Válasszon ki egy programot, és – szükség esetén – módosítsa a program alapértelmezett beállításait.



Nyomja meg az indítógombot ►II.

A készülék megszáritja a ruhákat.

Vegye ki a ruhákat.



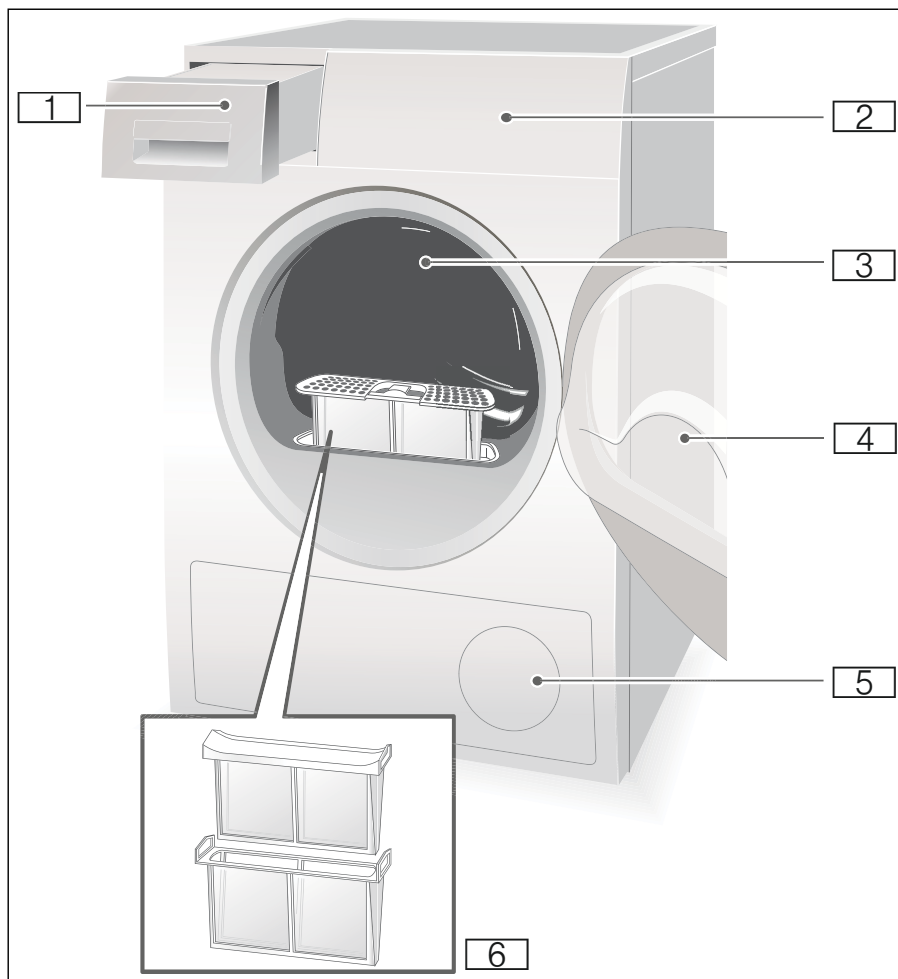
Kapcsolja ki a szárítógépet.

Ürítse ki a vízgyűjtő tartályt.

Tisztítsa meg a boholyszűrőt.

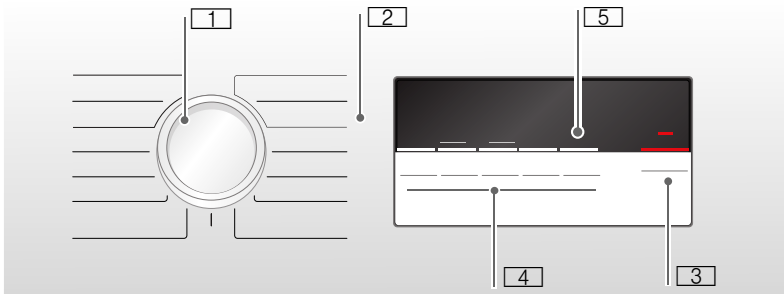
## Ismerkedés a készülékkel

### Szárítógép



- 1** Vízgyűjtő tartály
- 2** Kezelő- és kijelzőpanel
- 3** Dob belső világítása (típustól függően)
- 4** A szárítógép ajtaja
- 5** Levegőbemeneti nyílás
- 6** Boholyszűrő

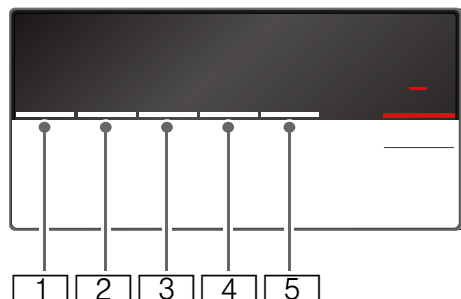
## Kezelőpanel



- 1 A szárítógép be- és kikapcsolásához, valamint program kiválasztásához használja a **programválasztót**.
- 2 **Program** → 22. oldal .
- 3 **Start gomb** a program indításához és megszakításához.→ 24. oldal .
- 4 **Gombok** → 24. oldal .
- 5 **Kijelzőpanel gombokkal** → 20. oldal .

## Kijelzőpanel

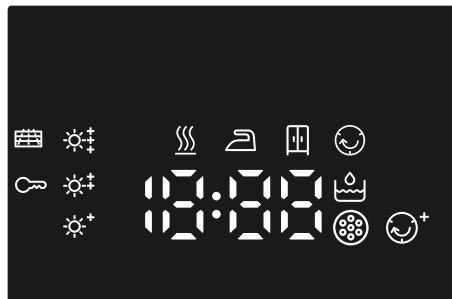
### Gombok a kijelzőpanelen



- 1 Adja meg a **szárazsági szintet**.
- 2 Adja meg a **szárítási időt**.
- 3 Adja meg a **Befejezési időt**.
- 4 Válassza ki a **Gyűrődésmentesítés** funkciót.
- 5 Válassza ki a **Szárítás alacsony hőmérsékleten** opciót.

A gombok részletes leírását lásd itt:  
→ 24. oldal .

### Kijelzőpanel



- A szárazsági szint finombeállítása.
- Gyűrődésmentesítés bekapcsolva.
- Gyermekebiztonsági zár bekapcsolva.
- Szárítás alacsony hőmérsékleten bekapcsolva.
- Indítás vagy Leállítás kiválasztva.
- 3h** A program késleltetett indítása (órában megadva), ha a „Késleltetett indítás” funkció aktív.
- 1:27** A program várható időtartama (óra:perc).
- End -P-**  
A program előrehaladása: Nedves; Szárítás vasaláshoz; Teljes szárítás; Gyűrődésmentesítés; Vége és Szünet.  
 Üritse ki a vízgyűjtő tartályt. → 28. oldal .
- Tisztítsa meg a boholyszűrőket. → 26. oldal / .
- A hőcserélő tisztítása automatikusan történik.



## Ruhák

### A ruhák előkészítése



#### Figyelmeztetés

#### Robbanás- és tűzveszély!

Ellenőrizze a zsebeket, hogy ne legyen bennük öngyújtó vagy gyufa.

#### Figyelem!

#### A szárítógép dobja vagy a ruhák károsodhatnak.

Üritse ki a zsebeket, és kövesse az alábbi utasításokat:

- Az öveket, megkötőket stb. kösse meg vagy tegye mosózsákba.
- A cipzárok, kapcsok, csatok és gombok legyenek zárt helyzetben. A nagyméretű ruhadarabokat (pl. ágyneműhuzat) gombolja be.
- Ellenőrizze, hogy a zsebekben ne legyenek fémtárgyak (pl. gemkapocs).
- Az egyenletes szárítási eredmény érdekében válogassa szét a ruhákat a textília típusa és a szárítási program szerint.
- A kis ruhadarabokat (pl. babazoknikat) mindig nagyobb ruhadarabokkal (pl. törölközőkkel) együtt szárítsa.
- A kötött anyagok (pl. pólók, trikók) az első szárításkor gyakran összemennek. Használjon kímélő programot.
- Ne szárítsa túl a könnyen kezelhető anyagból készült ruhákat. Ellenkező esetben több gyűrődés lesz a ruhán.
- Egyetlen ruhadarab szárításakor időzített programot használjon.
- Bizonyos mosószerek és mosási segédanyagok (pl. keményítő, öblítőszer) olyan összetevőket tartalmaznak, amelyek lerakódhatnak a nedvességérzékelőn. Ez kedvezőtlenül befolyásolhatja az érzékelő működését, és így a szárítási eredményt.

#### Utasítások

- A szárítandó ruhák mosásakor a gyártó utasításai szerint adagolja a mosószert és a mosási segédanyagokat.
- Rendszeresen tisztítsa meg a nedvességérzékelőt → 31. oldal

### A ruhák szétválogatása a következők szerint:

- Szárítógépben szárítható
- Normál hőmérsékleten szárítható
- Alacsony hőmérsékleten szárítható
- Szárítógépben nem szárítható

**Utasítás:** Ne tegye a ruhákat a mosógépből közvetlenül a szárítógépbe. Centrifugálás után válogassa szét a ruhákat, és így helyezze azokat a szárítógép dobjába.

Ha egyszerre szárít vékony, vastag és többretegű ruhákat, azok eltérően fognak száradni. Az egyenletes szárítási eredmény érdekében kizárólag azonos típusú és szerkezetű textíliákat szárítson együtt. Ha ennek ellenére úgy érzi, hogy a ruhák túl nedvesek maradtak, a következő szárításhoz válasszon időzített programot → 22. oldal .

#### Figyelem!

#### A szárítógép vagy a ruhák károsodásának veszélye.

#### Ne szárítsa szárítógépben a következő anyagokat:

- Olajjal szennyezett ruhák.
- Mosatlan ruhák.
- Nem légáteresztő (pl. gumival bevont) anyagok.
- Sérülékeny anyagok (pl. selyem- vagy műszál anyagból készült függöny).

## Programok és gombok

### Programok

| Program és anyagok   | Maximális töltet és programbeállítások, egyéb információ  |
|--|---|
| Program neve<br>Milyen anyagokhoz használható a program?   | A maximális töltethez a száraz ruhák súlyát vesszük figyelembe<br>Lehetséges programbeállítások |
| <b>Cottons (Pamut)</b>  Cupboard Extra Dry (Extra teljes szárítás) <br>Strapabíró, hőálló anyagok, amelyek több pamut- vagy vászonrétegből állnak, és lassan száradnak.  | <b>8 kg</b>   |
| <b>Cottons (Pamut)</b>  Cupboard Dry (Teljes szárítás) <br>Normál, strapabíró és hőálló anyagok, amelyek egyetlen pamut- vagy vászonrétegből állnak.   | <b>8 kg</b>   |
| <b>Cottons (Pamut)</b>  Iron Dry (Szárítás vasaláshoz) <br>Normál, strapabíró és hőálló anyagok, amelyek egyetlen pamut- vagy vászonrétegből állnak, és szárítás után nedvesnek kell maradniuk (vasalhatók vagy vállfára akaszthatók). | <b>8 kg</b>   |
| <b>Easy Care (Könnyen kezelhető)</b>  Cupboard Extra Dry (Extra teljes szárítás) <br>Műszálás vagy kevert anyagok, amelyek több rétegből állnak, és lassan száradnak.  | <b>3,5 kg</b>   |
| <b>Easy Care (Könnyen kezelhető)</b>  Cupboard Dry (Teljes szárítás) <br>Normál, műszálás vagy kevert anyagok, amelyek egyetlen rétegből állnak.   | <b>3,5 kg</b>   |
| <b>Easy Care (Könnyen kezelhető)</b>  Iron Dry (Szárítás vasaláshoz) <br>Normál, műszálás vagy kevert anyagok, amelyek egyetlen rétegből állnak, és szárítás után nedvesnek kell maradniuk (vasalhatók vagy vállfára akaszthatók).  | <b>3,5 kg</b>   |
| <b>Sportswear (Szabadidőruha)</b> <br>Vízhatlan és szabadidő-ruházat speciális bevonattal, vízálló textíliából.   | <b>1,5 kg</b>   |
| <b>Towels (Törölközők)</b> <br>Strapabíró pamuttörölközők.  | <b>6 kg</b>   |
| <b>Mix (Gyors/Vegyes)</b> <br>Vegyes töltet pamutból és műszálás anyagból készült ruhákból.   | <b>3 kg</b>   |

**Time Program Warm (Időzített program meleg)** ⌚

Minden anyagtípus, időzített program.

Előszárított vagy enyhén nedves ruhákhoz, valamint többretegű, vastag anyagok szárításához.

**Utasítások**

- A gyapjúruhákat, a sportcipőket és a plüssjátékokat mindig a gyapjúruhák kosarában szárítsa.
- Időzített program esetén a készülék nem érzékeli automatikusan a ruhákban lévő nedvességet. Ha a ruhák a szárítási program után még túl nedvesek, futtassa le ismét a programot, és szükség esetén növelje annak hosszát.

**3 kg**

A program időtartama a szárítási időt vezérlő gombbal módosítható.

**Time Program Cold (Időzített program hideg)** ⌚

Minden anyagtípus. A régen nem hordott ruhadarabok felfrissítéséhez vagy átszellőztetéséhez.

**3 kg**

A program időtartama a szárítási időt vezérlő gombbal módosítható.

**Shirts/Blouses (Ingek/Blúzok)** 🧺

Az optimális szárítási eredmény érdekében egyszerre legfeljebb 5 inget szárítson. Szárítás után vasalja ki a ruhákat, vagy egy időre akassza azokat vállfára, így a maradék nedvesség egyenletesen eloszlik.

**1 kg****Super 40' (40 perces gyorsprogram)** 🌀

Műszálas anyagok és könnyű pamutruhák.

**1 kg****Wool Finish (Gyapjú előkészítése)** 🧶

Gépben mosható pamut- vagy pamutot tartalmazó anyagok.

**0,5 kg****Utasítások**









- A ruhák puhábbak lesznek, de nem száradnak meg.
- A program végén vegye ki és hagyja megszáradni a ruhákat.

**Delicates (Kényes anyagok)** 🧺

Kímélő mosást igénylő textíliák, pl. szatén, műszálas vagy kevert szál-  
as anyagok.

**2 kg**

## Gombok

| Gombok  | Jelentés és megjegyzések  |
|---|---|
| <b>Utastítás:</b>   | Nem minden gomb és funkció használható minden programnál.   |
| <b>Fine Adjust (Szárzszági szint)</b><br>   | Ha a ruhák szárítás után túl nedvesek, módosítsa a szárzszági szintet (pl. Teljes szárítás). A szárzszági szint három lépcsőben növelhető (leggyengébb:  , legerősebb:  ).<br>Ha módosította a szárzszági szintet, a beállítható szárzszági szint minden érintett programnál megmarad a szárítógép kikapcsolása után is.<br><b>Utastítás:</b> Minél magasabb a szárzszági szint, annál tovább tart a program. |
| <b>Drying Time (Szárítási idő)</b>         | Módosítsa az időzített programok hosszát. 20 perc és 3 óra közötti időtartam állítható be 10 perces léptékkel.  |
| <b>Finished in (Késleltetett indítás)</b>  | A program 1–24 órával később fejeződik be. A program késleltetett indításához állítsa be a befejezési időt (órában). A program befejezése után szükséges órák száma a kijelzőn látható.   |
| <b>Child Lock 3 sec. (Gyermekbiztonsági zár)</b>  | A gyermekbiztonsági zár be- és kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig egyszerre a késleltetett indítás és a szárítási idő gombját.   |
| <b>Less Ironing (Vasaláskönnyítés)</b>     | A gyűrdések elkerülése érdekében a dob 60 percen át rendszeres időközönként megforgatja a már száraz ruhákat, programtól függetlenül. Az automatikus gyűrdésmentesítés időtartama 180 perccig növelhető.  |
| <b>Gentle (Kímélő szárítás)</b>            | Mérsékelt hőmérséklet kényes anyagokhoz (pl. poliakril, elasztán). A gomb megnyomásakor nő a szárítási idő.   |
| <b>Start/Reload (Indítás/Leállítás)</b><br> | A program indítása és szüneteltetése.   |





## A készülék használata

### A ruhák behelyezése a gépbe és a szárítógép bekapcsolása

**Utasítás:** A szárítógép legyen megfelelően elhelyezve és csatlakoztatva.

1. Tegye a ruhákat a dobba.
2. A szárítógép bekapcsolásához forgassa el a programválasztót egy tetszőleges programra.
3. Csukja be a szárítógép ajtaját.

#### Figyelem!

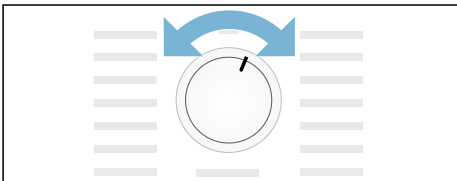
#### A szárítógép vagy a ruhák károsodásának veszélye.

Ügyeljen, hogy az ajtó becsukásakor ne szoruljanak be a ruhák.

### Program beállítása

**Utasítás:** Ha a gyermekbiztonsági zár aktív, program beállításához először ki kell kapcsolnia azt (lásd: → 24. oldal).

1. Válassza ki a kívánt programot (a programok részletes bemutatásához lásd: → 22. oldal).
2. Válassza ki a kívánt programot a programválasztóval. A kiválasztott program alapértelmezett beállításai megjelennek a kijelzőpanelen.



**Utasítás:** Az alapértelmezett beállítások azok a normál beállítások, amelyek a program kiválasztásakor érvénybe lépnek. A program kiválasztásakor annak alapértelmezett beállításai a kijelzőpanelen láthatók.

3. Szükség esetén módosítsa a program alapértelmezett beállításait. A részletes információkat lásd: → 22. oldal.

### Program indítása

Nyomja meg a Start gombot.







**Utasítás:** Ha a véletlen módosítás elkerülése érdekében le szeretné zárni a programot, használja a gyermekbiztonsági zárat (lásd: → 24. oldal).

### A program előrehaladása

A program állapota a kijelzőn látható.

pl. 1:27 A program várható időtartama (óra:perc).

**Utasítás:** Program kiválasztásakor megjelenik az ajánlott tölthez tartozó várható szárítási időtartam. Szárítás közben a nedvességérzékelők ellenőrzik a ruhákban lévő nedvességet, és ennek megfelelően módosítják a program hosszát (az időzített programok kivételével). Ez látható, amikor a hátralévő idő növekszik.

 Nedves  
 Szárítás vasaláshoz  
 Teljes szárítás  
 Gyűrődésmentesítés  
 -p- Szünet  
 End Vége

## Program módosítása és ruhák hozzáadása

A szárítás alatt bármikor kivehető és hozzáadható ruha, illetve módosítható a program vagy annak beállítása.

1. A program szüneteltetéséhez nyissa ki a szárítógép ajtaját, vagy nyomja meg a Start gombot.
2. Adja hozzá vagy vegye ki a ruhát.
3. Szükség esetén válasszon másik programot vagy kiegészítő funkciót.
4. Csupkja be a szárítógép ajtaját.
5. Nyomja meg a Start gombot.

**Utasítás:** A program időtartama a töltet és a ruhákban lévő nedvesség függvényében változik a kijelzőn. A kijelzett értékek a program módosítása és a töltet igazítása után változhatnak.

## Program megszakítása

A program bármikor megszakítható. Ehhez nyissa ki a szárítógép ajtaját, vagy nyomja meg a Start gombot.

### Figyelem!

#### Tűzveszély. A ruhák lángra kaphatnak.

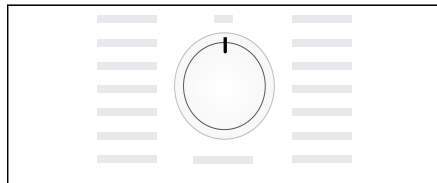
Ha leállítja a programot, vegye ki és teregesse ki a ruhákat, hogy távozzon a hő.

## Program vége

A **End** jelzés látható a kijelzőpanelen.

## A ruhanemű eltávolítása és a szárítógép kikapcsolása

1. Vegye ki a ruhákat.
2. Forgassa a programválasztót kikapcsolt állásba.

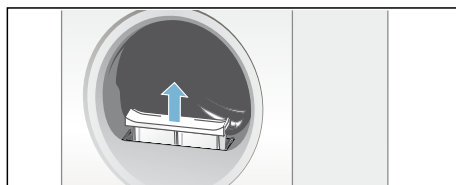


## A boholszűrő tisztítása

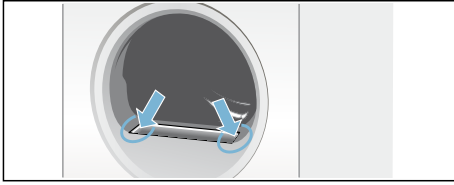
**Utasítás:** A szárítás alatt a ruhákból kihulló szőszöket és hajat a boholszűrő fogja fel. Ha a boholszűrő eltömődött vagy szennyezett, a levegő nem kering megfelelően, azaz a szárítógép nem nyújt maximális teljesítményt. Emellett tiszta boholszűrő esetén alacsonyabb az energiafogyasztás és rövidebb a szárítási idő.

**Minden** szárítási ciklus után tisztítsa meg a boholszűrőt:

1. Nyissa ki a szárítógép ajtaját, és távolítsa el minden szősz az ajtóról.
2. Húzza ki a kétrészes boholszűrőt.

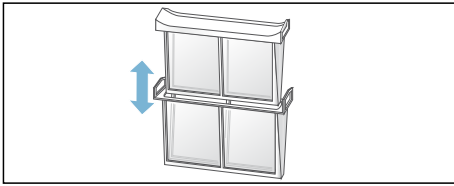


3. Vegye ki a boholszűrő mélyedésében összegyűlt szöszöket.

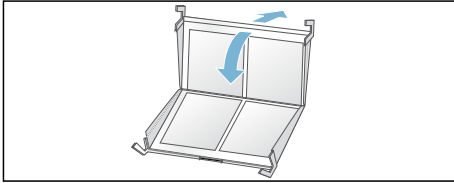


**Utasítás:** Ügyeljen, hogy ne hulljon szősz a nyílásba.

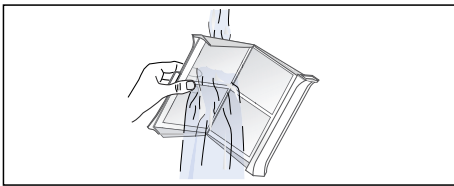
4. Szedje szét a kétrészes boholszűrőt.



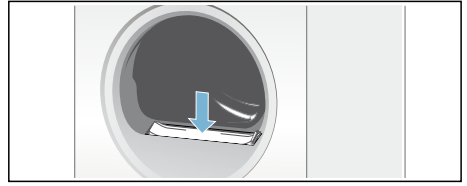
5. Nyissa ki mindkét szűrőt, és vegye ki a szöszöket.



6. Öblítse ki a szűrőket meleg folyóvíz alatt.



7. Szárítsa meg a boholszűrőt, zárja be, majd helyezze vissza a kétrészes boholszűrőt.



### Figyelem!

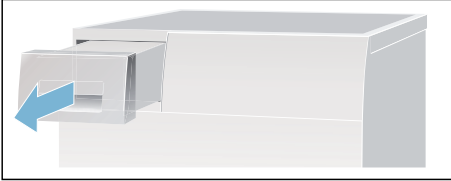
#### A szárítógép károsodásának veszélye.

Ne működtesse a szárítógépet boholszűrő nélkül vagy hibás boholszűrővel.

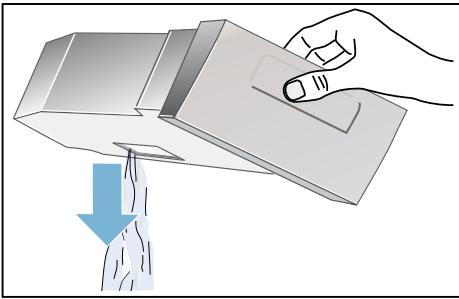
## A vízgyűjtő tartály kiürítése

**Utasítás:** A kondenzvíztartályt minden szárítási program után ürítse ki, ellenkező esetben a következő szárítási program megszakadhat amiatt, hogy a kondenzvíztartály tele van.

1. Húzza ki vízszintesen a vízgyűjtő tartályt.



2. Öntse ki a kondenzvizet.

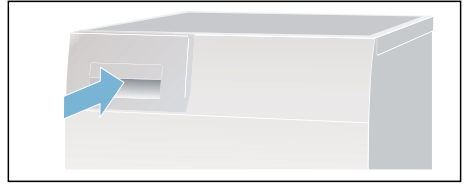


### Figyelem!

**A szennyezett kondenzvíz káros lehet az egészségre, illetve anyagi kárt okozhat.**

A kondenzvíz nem iható, és szöszök lehetnek benne. Ne igya meg és ne használja fel a kondenzvizet.

3. Tolja be a vízgyűjtő tartályt a szárítógépbe, amíg érezhetően vissza nem kattan a helyére.



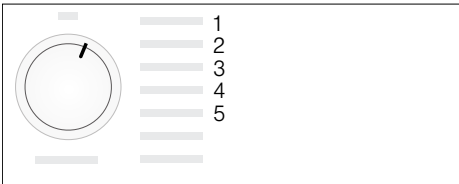
**Utasítás:** A vízgyűjtő tartályban lévő szűrő megszűri a kondenzvizet, amelyet a szárítógép az automatikus tisztítási ciklusban használ. A szűrő tisztítása a kondenzvíz leeresztésével történik. Ennek ellenére rendszeresen ellenőrizni kell a szűrőt, és a maradék lerakódásokat el kell távolítani. Lásd: → 32. oldal .

## Hangjelzés beállítása

A következő beállítások módosíthatók:

- A szárításra váró ruháknál alkalmazott centrifugálási sebesség.
- A program végén megszólaló hangjelzés ereje.
- A gombok megnyomásakor hallható hangjelzés ereje.

A beállítások módosításához lépjen a beállítási üzemmódba.



### A beállítási üzemmód kiválasztása

1. Kapcsolja be a szárítógépet.
2. Válassza ki a „Pamut” programot (1. állás), majd várjon 5 másodpercet.

A kijelzőpanelen ki lesznek a szimbólumok, és megjelenik a program időtartama.

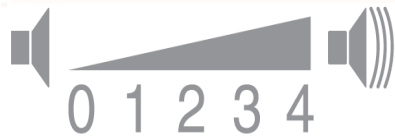
1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a Start gombot, és ezzel egy időben forgassa a programválasztót az óramutató járásával megegyező irányba, a 2. állásba.
2. A **centrifugálási sebesség** látható a kijelzőn.
3. A centrifugálási sebesség módosításához nyomja meg a késleltetett indítás vagy a szárítási időtartam gombját.
4. Forgassa a programválasztót az óramutató járásával megegyező irányba, a 3. állásba.

5. A **program végén megszólaló hangjelzés** ereje látható a kijelzőn.



0 = kikapcsolva, 1 = halk, 2 = közepes,  
3 = hangos, 4 = nagyon hangos

6. A hangerő módosításához nyomja meg a késleltetett indítás vagy a szárítási időtartam gombját.
7. Forgassa a programválasztót az óramutató járásával megegyező irányba, a 4. állásba.
8. A **gombok megnyomásakor hallható hangjelzés** ereje látható a kijelzőn.



0 = kikapcsolva, 1 = halk, 2 = közepes,  
3 = hangos, 4 = nagyon hangos

9. A hangerő módosításához nyomja meg a késleltetett indítás vagy a szárítási időtartam gombját.

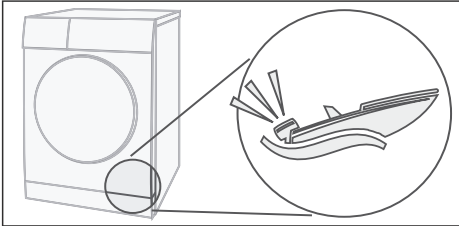
### Kilépés a beállítási üzemmódból

A kívánt centrifugálási sebesség és a hangerő beállítása után forgassa a programválasztót kikapcsolt állásba. A beállítások mentése megtörtént.

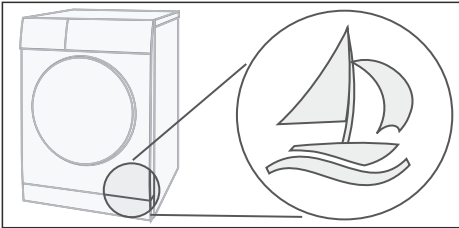
## Zajok

**Utasítás:** Szárítás közben a kompresszor és a szivattyú működése némi zajjal jár, ami normális jelenség.

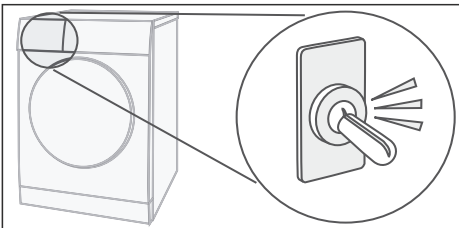
A szárítógépben lévő kompresszor időnként búgó hangot ad ki. A zaj mértéke a programtól és a szárítási szakasztól függ.



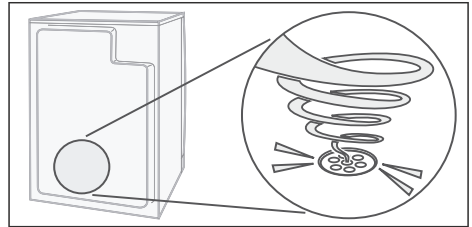
A kompresszort időnként szellőztetni kell, ami zúgással jár.



Az automatikus tisztítási folyamatot kattogó hang kíséri.



A kondenzvíz szivattyú segítségével jut a vízgyűjtő tartályba. Ez pumpáló hanggal jár.





## Tisztítás

### A szárítógép és a kezelőpanel tisztítása

#### **Figyelmeztetés** **Életveszély!**

A szárítógép elektromos árammal működik, ezért fennáll az áramütés veszélye.

Tisztítás előtt szüntesse meg a szárítógép tápellátását.

A szárítógép tisztításához kizárólag vizet és puha, nedves ruhát használjon.

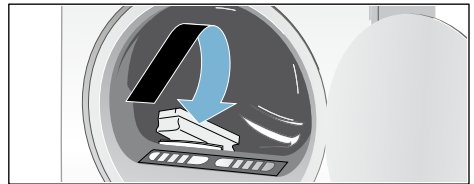
Azonnal törölje le a mosószer-, permet- és egyéb maradványokat. Ne használjon tisztítószert és a ruhák előkezelésére szolgáló szereket (pl. előmosó spray, folteltávolító). A készülék tisztításához ne használjon nagynyomású vagy gőzsugaras tisztítóberendezést.

### A nedvességérzékelő tisztítása

**Utasítás:** A szárítógép rozsdamentes acélból készült nedvességérzékelővel rendelkezik. A nedvességérzékelő határozza meg, mennyire nedvesek a ruhák.

Hosszabb használat után a nedvességérzékelőn vízkőből, illetve mosó- és öblítőszerből álló vékony réteg rakódhat le. Ezeket a maradványokat rendszeresen el kell távolítani, mivel kedvezőtlenül befolyásolhatják az érzékelő működését és így a szárítási eredményt.

Nyissa ki az ajtót, és tisztítsa meg a nedvességérzékelőt egy durva szivaccsal.



#### **Figyelem!**

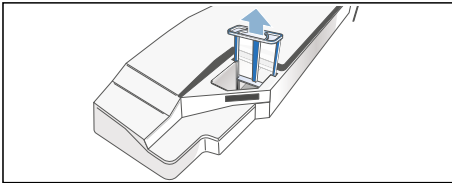
#### **A nedvességérzékelő károsodásának veszélye.**

A nedvességérzékelő tisztításához ne használjon súrolószert vagy fémdörzsit.

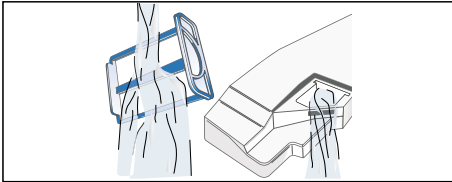
## A vízgyűjtő tartályban lévő szűrő tisztítása

**Utasítás:** A vízgyűjtő tartályban lévő szűrő megtisztítja a kondenzvizet, amelyet a szárítógép az automatikus tisztítási ciklusban használ.

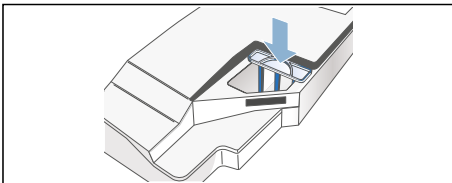
1. Húzza ki vízszintesen a vízgyűjtő tartályt.
2. Öntse ki a kondenzvizet.
3. Vegye ki a szűrőt.



4. Öblítse ki a szűrőt meleg folyóvíz alatt vagy mosogatógépben.



5. Tolja be a vízgyűjtő tartályt, amíg érezhetően vissza nem kattann a helyére.



### Figyelem!

**A szárítógép belsejében lévő szöszök károsíthatják a készüléket.**

Kizárólag szűrővel működtesse a szárítógépet.

6. Tolja be a vízgyűjtő tartályt, amíg érezhetően a helyére nem kattann.





## Hibák és megoldások

| Hiba   | Ok / Megoldás  |
|--|--|
| A kijelzőn a  jelzés látható, és a szárítás megszakadt.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ürítse ki a vízgyűjtő tartályt, és nyomja meg a Start gombot → 28. oldal.</li> <li>■ Ha be van szerelve az opcionális lefolyó, előfordulhat, hogy eltömődött a vízelvezető tömlő. Ellenőrizze, hogy van-e lerakódás a tömlőben, és öblítse át a tömlőt.</li> </ul>  |
| A kijelzőn a  jelzés látható.                            | Tisztítsa meg a boholyszűrőt, és nyomja meg a Start gombot → 26. oldal.  |
| „SelfCleaning” jelzés a  kijelzőn.                       | Ez nem hiba. A hőcserélő tisztítása automatikusan történik. Ha ez a jelzés látható, ne húzza ki a vízgyűjtő tartályt.  |
| Nem indul a szárítógép.                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Csatlakoztatva van a tápkábel? Működik a biztosíték?</li> <li>■ Ki van választva a program? Válasszon ki egy programot.</li> <li>■ Nyitva van a szárítógép ajtaja? Csukja be az ajtót.</li> <li>■ Be van kapcsolva a gyermekbiztonsági zár? Kapcsolja ki a gyermekbiztonsági zárat.</li> <li>■ Be van állítva a késleltetett indítás? A program késleltetve indul. → 24. oldal</li> </ul> |
| Gyűrődés.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ A ruhák akkor gyűrődnek, ha túllépi a megengedett maximális ruhamennyiséget, vagy nem az adott ruhatípusnak megfelelő programot választja ki. Minden szükséges információ megtalálható a programtáblázatban. → 22. oldal</li> <li>■ Szárítás után azonnal vegye ki a ruhákat. A dobban hagyott ruhák gyűrődhetnek.</li> </ul>   |
| Víz szivárog a készülékből.                              | Ez nem hiba. Előfordulhat, hogy a szárítógép ferdén áll. Állítsa a készüléket vízszintes felületre.  |
| Szárítás közben változik a program kijelzett időtartama. | Ez nem hiba. A nedvességérzékelők ellenőrzik a ruhákban lévő nedvességet, és ennek megfelelően módosítják a program hosszát (az időzített programok kivételével).  |
| * Típustól függően                                       |  |

| Hiba   | Ok / Megoldás   |
|--|---|
| A ruhák nem száradnak megfelelően vagy túl nedvesek maradnak.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ A program végén a meleg ruhák a valóságosnál nedvesebbnek tűnnek. Teregesse ki a ruhákat, hogy távozzon a hő.</li> <li>■ Enyhén módosítsa a szárazsági szintet – ez megnöveli a szárítási időt, de nem növeli a hőmérsékletet. A ruhák szárazabbak lesznek. → 24. oldal</li> <li>■ Válasszon hosszabb szárítási idejű programot, vagy növelje a szárazsági szintet. Ez nem növeli a hőmérsékletet.</li> <li>■ Válasszon időzített programot azoknak a ruháknak a további szárításához, amelyek nedvesek maradtak. → 22. oldal</li> <li>■ Ha túllépi a programnál megengedett maximális ruhamennyiséget, előfordulhat, hogy a ruhák nem száradnak megfelelően.</li> <li>■ Tisztítsa meg a dobban lévő nedvességérzékelőt. Az érzékelőn vízkőből, illetve mosó- és öblítőszerből álló vékony réteg rakódhat le, ami akadályozhatja a működését. A ruhák nem száradnak megfelelően → 31. oldal.</li> <li>■ A szárítás megszakadt a következő okokból: áramkimaradás történt, megtelt a vízgűjtő tartály, a készülék túllépte a maximális szárítási időtartamot.</li> </ul> <p><b>Utasítás:</b> . Lásd a ruhákkal kapcsolatos tanácsokat is. → 21. oldal</p> |
| Túl hosszú a szárítási idő?  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Előfordulhat, hogy tele van a bohólyszűrő, és emiatt a szárítás tovább tart. Tisztítsa meg a bohólyszűrőt.</li> <li>■ Ha valami eltakarja a szárítógép levegőmeneti nyílását, vagy az nem szabadon hozzáférhető, nőhet a szárítási idő. Ellenőrizze, hogy nem takarja-e el valami a levegőbemeneti nyílást.</li> <li>■ A szárításhoz az optimális környezeti hőmérséklet 15–30 °C. Ettől eltérő hőmérséklet esetén nőhet a szárítási idő.</li> <li>■ Ha a helyiség szellőzése nem megfelelő, nőhet a szárítási idő. Szellőztesse ki a helyiséget.</li> </ul>   |
| A szárítás alatt változik a kijelzett szárítási idő.   | Ez nem hiba. A szárítógép érzékeli a betöltött mennyiséget, és ehhez igazítja a programból hátralévő időtartamot.   |
| A kijelzőpanel kialszik, és a Start gomb villog.   | Ez nem hiba. Be van kapcsolva az energiatakarékos üzemmód .   |
| Víz van a vízgűjtő tartályban annak ellenére, hogy a szárítógép kondenzvíze lefolyón* keresztül távozik. | Ez nem hiba. A szárítógép öntisztító funkciója miatt akkor is marad víz a vízgűjtő tartályban, ha a kondenzvíz lefolyón keresztül távozik.  |
| Nő a páratartalom a helyiségben.   | Ez nem hiba. Gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről.   |
| Áramkimaradás.   | A szárítási program megszakad. Vegye ki a ruhákat, majd teregesse ki őket, vagy indítsa újra a programot.   |
| Szárítás közben szokatlan zajok hallhatók.   | Ez nem hiba. A zajokat a hőcserélő automatikus tisztítása okozza → 30. oldal .  |
| A szárítógép a szárítás ellenére hideg.  | Ez nem hiba. A szárítógép a hőszivattyúnak köszönhetően alacsony hőmérsékleten is hatékonyan szárít.  |
| * Típustól függően   |   |

**Utasítás:** Ha a szárítógép ki- és bekapcsolásával nem szűnik meg a hiba, forduljon a vevőszolgálathoz.



## Vevőszolgálat

### Vevőszolgálat

Ha nem sikerül egyedül megoldani a problémát (a „Hibák és megoldások” rész segítségével), forduljon a vevőszolgálathoz. Minden esetben találunk megfelelő megoldást, amellyel elkerülhető, hogy feleslegesen hívjon szerelőt a helyszínre.

A legközelebbi vevőszolgálat elérhetőségét itt vagy a mellékelt vevőszolgálati listában találja.

A vevőszolgálatnak meg kell adnia a szárítógép termékszámát (E-no.) és gyártási számát (FD).

E-Nr. \_\_\_\_\_ FD \_\_\_\_\_

Ezek az adatok a szárítógép ajtajának belsején és a szárítógép hátulján találhatóak.

### **Bízzon a gyártó szakértelmében.**

Forduljon munkatársainkhoz. Így biztos lehet abban, hogy a javítást képzett szerviztechnikusaink végzik el eredeti pótalkatrészek felhasználásával.



## Energiafogyasztási adatok

### Energiafogyasztási adatok táblázata

| Program                  | A ruháknál alkalmazott centrifugálási sebesség | Időtartam**   |          | Energiafogyasztás** |          |
|--------------------------|--|---------------|----------|---------------------|----------|
|                          |  | 8 kg          | 4 kg     | 8 kg                | 4 kg     |
| <b>Pamut</b>             |  |               |          |                     |          |
| Teljes szárítás*         | 1400 f/p                                       | 187 perc      | 122 perc | 1,62 kWh            | 1,03 kWh |
|                          | 1000 f/p                                       | 211 perc      | 135 perc | 1,87 kWh            | 1,14 kWh |
|                          | 800 f/p  | 235 perc      | 148 perc | 2,12 kWh            | 1,25 kWh |
| Szárítás vasaláshoz*     | 1400 f/p                                       | 134 perc      | 85 perc  | 1,17 kWh            | 0,73 kWh |
|                          | 1000 f/p                                       | 158 perc      | 98 perc  | 1,42 kWh            | 0,84 kWh |
|                          | 800 f/p  | 182 perc      | 111 perc | 1,67 kWh            | 0,95 kWh |
| <b>Könnyen kezelhető</b> |  | <b>3,5 kg</b> |          | <b>3,5 kg</b>       |          |
| Teljes szárítás*         | 800 f/p  | 73 perc       |          | 0,56 kWh            |          |
|                          | 600 f/p  | 86 perc       |          | 0,67 kWh            |          |

\* Programbeállítás a vonatkozó EN61121 szabványnak megfelelő teszteléshez.

\*\* Az értékek a textilfaajtától, a szárítandó ruhanemű összetételétől, a textilában maradt nedvességtől, a beállított szárítási foktól, a ruhamennyiségtől, a környezeti feltételektől, valamint a kiegészítő funkciók használatától függően eltérhetnek a megadott értékektől.

### A leghatékonyabb program gyapjúból készült ruhákhoz

A következő „normál program pamuthoz” (melynek jelzése: ) alkalmas normál, nedves pamutruhák szárításához. Ha a kombinált energiafogyasztást nézzük, ez a leghatékonyabb megoldás nedves pamutruhák szárításához.

| Szabványos programok pamutruhákhoz a hatályos 932/2012. sz. európai rendeletnek megfelelően |           |                   |                    |
|---|-----------|-------------------|--------------------|
| Program   | Töltet    | Energiafogyasztás | Program időtartama |
| <input type="checkbox"/> Pamut Teljes szárítás  | 8 kg/4 kg | 1,87 kWh/1,14 kWh | 211 perc/135 perc  |

A program tesztelési és energiabesorolási beállítása a 2010/30/EU irányelvnek megfelelően történt.



## Műszaki adatok

**Méret:**

85 x 60 x 60 cm

(magasság x szélesség x mélység)

**Súly:**

kb. 56 kg

**Maximális töltet:**

8 kg

**Vízgyűjtő tartály:**

4,6 l

**Hálózati feszültség:**

220–240 V

**Hálózati teljesítmény:**

max. 1000 W

**Biztosíték:**

10 A

**Dob belső világítása\*****Környezeti hőmérséklet:**

5–35 °C

**Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban:**

0,10 W

**Energiafogyasztás készenléti (bekapcsolt) állapotban:**

0,50 W

\* Típustól függően





A series of horizontal lines for writing, starting with a line that begins at the pencil icon and followed by approximately 25 additional lines spaced evenly down the page.



## Köszönjük, hogy Bosch háztartási készüléket vásárolt!

Regisztrálja új készülékét a MyBosch felületen, és a következő előnyöket élvezheti:

- **Szakértői tippek és trükkök készülékével kapcsolatban**
- **Garanciakiterjesztési lehetőségek**
- **Kedvezmény tartozékokra és pótalkatrészekre**
- **Digitális használati útmutató és minden készülékadat kéznél**
- **Egyszerűen elérhető a Bosch Háztartási Készülékek Vevőszolgálat**

Ingyenes és gyors regisztráció – akár mobiltelefonon is:

[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)

**BOSCH**  
HOME APPLIANCES  
**SERVICE**

## Segítségre van szüksége? Itt megtalálhatja.

Szakértői tanácsok Bosch háztartási készülékével kapcsolatban, problémamegoldás vagy javítás Bosch szakértők közreműködésével.

Tudjon meg mindent a Bosch által nyújtott támogatási módokról:

[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)

**A mellékelt vevőszolgálati címlistában megtalálja a kapcsolatfelvételi adatokat minden országra vonatkozóan.**

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



**9001406553 (9808)**

hu